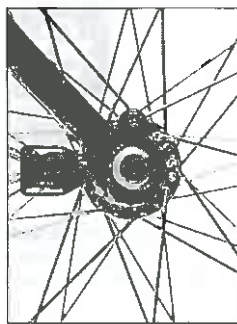


SECU-CLIP



FUNKTION SECU-CLIP-SICHERHEITSSTECKER

Bei vom Reifen mitgerissenen Fremdkörpern, die früher zur Vorderradblockade führen konnten, gibt der SECU-CLIP die Streben frei und verhindert somit sicher mögliche Unfälle. Die Steckverbindung kann einfach wieder eingerastet werden. Beschädigte Radschützer sollten ausgetauscht werden.

FUNCTION SECU-CLIP

The SECU-Clip is the smart problem solution for foreign parts caught up by the tire, which sometimes lead to the blocking of the front wheel in the past. In cases like this, the SECU-Clip releases the stay and prevents possible crashes.

ERSATZTEILE

Bei Verlust oder Beschädigung von Einzelteilen hält Ihr Fachhändler das Reparatur- und Ersatzteilsset (Chromoplastics Doctor) für SKS-Chromoplastische Radschützer bereit. (Best.-Nr. 8001)

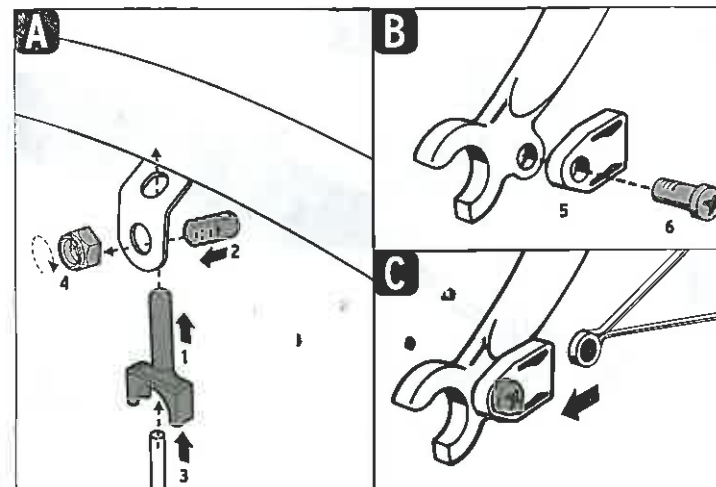
REPAIR SET

If any single parts are lost or damaged your retailer stocks the repair set (Chromoplastics Doctor, no 8001) for SKS Chromoplastic mudguards.



CHECKED 27 NOV 2009

D MONTAGE VORDERRADSCHÜTZER



MONTAGE

Entnehmen Sie zunächst alle Einzelteile aus der Verpackung.

MONTAGE VORDERRADSCHÜTZER

Zuerst die Streben vormontieren.

An den Vorderradschützern wird die Strebenkappe (1) auf die Festbrücke geschoben. Dann den Bundbolzen (2) einstecken. Die Strebe (3) durch den Bundbolzen (2) in die Strebenkappe (1) schieben. Mit der Mutter (4) nur lose festziehen. (Abb.A)

Die SECU-Clip-Stecker (5) werden an den Ösen der Ausfallenden der Vorderradgabel befestigt und die mitgelieferten Schrauben (6) handfest angezogen. (Abb. B)

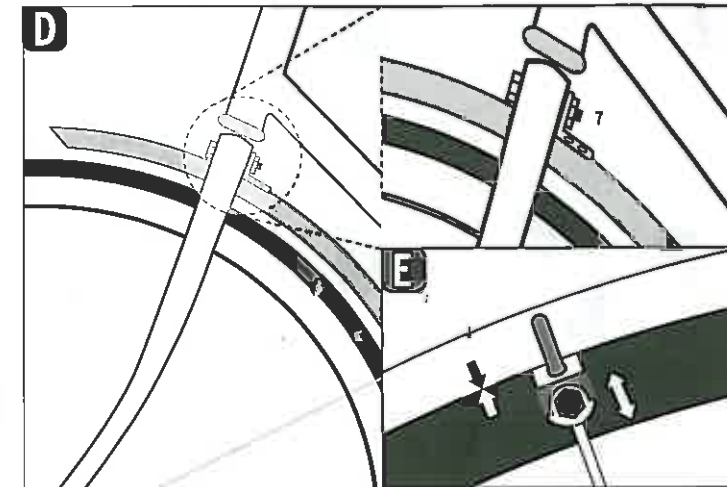
Der vormontierte Vorderradschützer (Profil plus V-Streben) wird auf den SECU-CLIP bis zum Einrasten aufgesteckt. (Abb.C)

Den Radschützer jetzt mit Winkel und beiliegender Schraube (7) an der Gabelbrücke befestigen. (Abb.D)

Den Radschützer so ausrichten, dass ausreichend Abstand zwischen Reifen und Profil gewährleistet ist. (Abb.E)

Abschließend die Muttern (4) der Bundbolzen und die Schrauben der SECU-Clip Stecker (6) festziehen.

GB ASSEMBLING FRONT MUDGUARD



ASSEMBLING

Open the polybag containing the fittings and check all parts are complete. To simplify the procedure prepare the stays first.

ASSEMBLING THE FRONT MUDGUARD

Insert endcap (1) into fixed bridge, pass the stay (3) through hole in bolt (2) and push into the endcap (1) tighten with nut (4) as shown in pic.A.

The SECU-Clip (5) should be fixed with the enclosed screws (6) to the frame lug eyes. (pic.B)

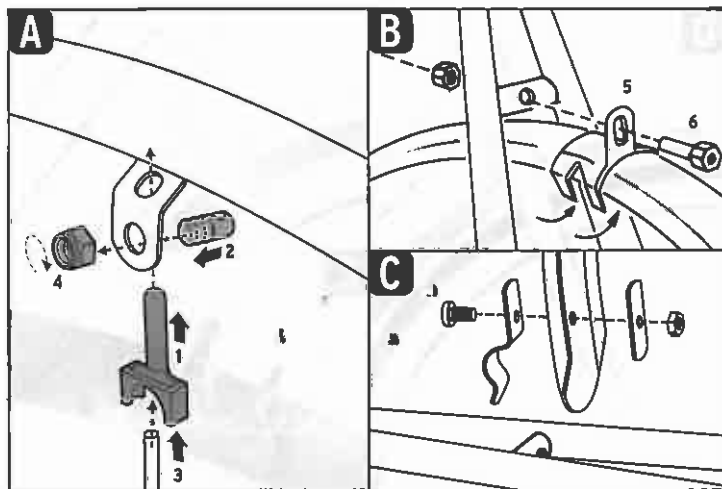
The prepared mudguard should then be clipped into the SECU-Clip. (pic.C)

Bolt the front mudguard shackle with the enclosed screw to the brake bolt. (pic.D)

Make all the final adjustments for a perfect fit. (pic.E)

Secure in place by tightening the nuts (4) on the bolts (2). The protruding stay can either be cut off or fitted with an endcap.

D MONTAGE HINTERRADSCHÜTZER



MONTAGE HINTERRADSCHÜTZER

Zuerst die Streben vormontieren.

An den Hinterradschützern wird die Strebenkappe (1) auf die Festbrücke geschoben. Dann den Bundbolzen (2) einstecken. Die Strebe (3) durch den Bundbolzen (2) in die Strebenkappe (1) schieben. Mit der Mutter (4) nur lose festziehen. (Abb.A)

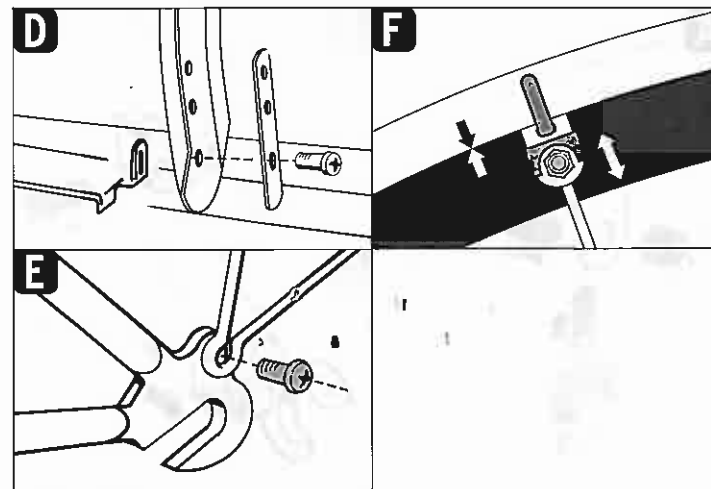
Die Schlebebrücke (5) und die beigelegte Schraube (6) dienen zur Befestigung des Radschützers am Rahmen zwischen den Hinterbaustreben. Schlebebrücke aufschleiben und nach Befestigung durch Verpressen der Biegeaschen endgültig fixieren. (Abb.B)

In der Nähe des Tretlagers wird je nach Ausführung des Hinterbau-Quersteiges der Radschützer entweder mit beiliegenden Clip montiert (Clip mit Unterlegplatte, Schraube und Mutter vormontieren) (Abb.C) oder direkt durch die Bohrung im Profil mit Unterlegplatte, Schraube und Mutter verschraubt (Abb.D).

Radschützer mit vormontierten Befestigungstellen von hinten über das Laufrad schleiben und zuerst im Tretlagerbereich, dann zwischen den Hinterbaustreben und zuletzt an den Ausfallenden durch die Strebenösen befestigen. (Abb.E)

Den Radschützer so ausrichten, daß ausreichend Abstand zwischen Reifen und Profil gewährleistet ist. Abschließend die Muttern (4) der Bundbolzen (2) festziehen (Abb.F)

GB ASSEMBLING REAR MUDGUARD



ASSEMBLING THE REAR MUDGUARD

Insert endcap (1) into fixed bridge, pass the stay (3) through hole in bolt (2) and push into the endcap (1) tighten with nut (4) as shown in pic.A.

Fix sliding bridge (5) with the enclosed screw (6) to the seatstay plate or bridge. Fit the rear mudguard ensuring the slot for fixing to the chainstay is to the front. Once in position the ends of the sliding bridge can be bent around the mudguards to secure it in place (pic.B).

Depending on the type of chainstay plate or bridge there are two methods of fixation:

- fix directly through the hole with plate/washer, screw and nut (pic.C).
- pre-assemble the clip with plate/washer, screw, and nut (pic.D).

Place the pre-assembled mudguard on the rear wheel and fix it first to the chain stay plate, then to the seat stay bridge and finally the V-stays to the frame lug eyes. (pic.E).

Make all the final adjustments for a perfect fit (pic.F).

MONTAGEANLEITUNG ASSEMBLING INSTRUCTIONS



Mit den SKS-Chromoplastics Radschützern haben Sie sich für ein Markenprodukt höchster Qualität, made in Germany, entschieden. SKS-Chromoplastics Radschützer sind flexibel, also stoßempfindlich, korrosionsschutz und UV-beständig, d.h. dauerhaft haltbar. Bitte lesen Sie vor der Montage sorgfältig diese Sicherheits- und Montagehinweise.

WICHTIG: SKS-Chromoplastics Radschützer immer mit den mitgelieferten Befestigungstellen montieren. Auf ausreichend Fußfreiheit zwischen Radschutz und Pedal achten. Alle Schraubverbindungen regelmäßig prüfen. Vor Fahrtantritt prüfen, ob die Vorderradstreben im SECU-Clip Sicherheitsstecker eingearbeitet sind. Bei grobstolligen Reifen der Größen 26X1.75 - 2.10 empfehlen wir die Montage von SKS-Steckradschützern oder SKS-Dirtboards.

You have bought a superior quality mudguard of SKS Germany, which is extremely flexible, virtually unbreakable and has high weather and UV resistance. The advantage to you is an elegant appearance and durability ensuring a long life.

IMPORTANT: SKS-Chromoplastics mudguards are always to be mounted with the wedges for fixing, which are included in the delivery. Sufficient legroom between pedal and front wheel is to be secured. Always check all screwed connections. Before the ride make sure, that the front wheel stays are locked in the ASR-plugs. For bigger tires with buris (size 26X1.75 - 2.10) we recommend to use SKS-snap ons or SKS-dirtboards. Only use mudguards, which are suitable for your wheel size.

SKS-GERMANY.COM

SKS Metoplast Schoffer-Klute GmbH
Zur Hubertushalle 4 | D-59846 Sundern
Germany | sales@sk-germany.com

